

El ministro de Educación Clausura en Montserrat una Semana de Estudios Bíblicos

Ha sido estudiada la preparación de una nueva edición de la Biblia Poliglota... Después de haber dedicado seis horas a visitar las instalaciones de la Feria de Muestras...

Senadores americanos vendrán a España

Sale de Egipto el portador de una condecoración para el Caudillo... París. — Nueve senadores norteamericanos, miembros de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado de Estados Unidos...

Gran parada aérea en Moscú

París. — Radio Moscú da cuenta de "una gran parada aérea" celebrada hoy en un aeródromo próximo a la capital soviética...

Batalla contra comunistas en Alemania

Dortmund (Alemania). — La policía hizo una auténtica batalla campal contra quinientos manifestantes comunistas que trataban de celebrar una reunión no autorizada...

Truman invitará a Stalin para que visite EE.UU.

Washington. — La invitación de Truman a Stalin para que visite los Estados Unidos, ha sido aplazada, por decisión del presidente norteamericano...

Grandes daños en cosechas y viviendas de Valladolid

Valladolid. — El terrible nublado de agua de ayer sobre esta provincia, ha originado pérdidas de gran consideración en viviendas y cosechas...

El próximo sábado la gran Verbena de la Prensa

Como ha sido ya anunciado, la Asociación de la Prensa está organizando, para el próximo sábado, día 14 de julio, su anual Verbena en los maravillosos jardines de "Villa Pilar"...

Persia considera no válida la decisión de La Haya

Teherán. — Persia no considera válida la decisión del Tribunal Internacional de La Haya, relativa al conflicto petrolífero anglo-persa...

Atentado en Bagdad contra un ex-ministro

Teherán. — Ante el edificio del Parlamento, se produjo una manifestación, en la que cuatro mil fanáticos del "Frente Nacional", profirieron gritos contra Inglaterra...

LA SEMANA de España del extranjero

Sigue el verano sin asentarse y el tiempo persiste inseguro, tormentoso. Las noticias que a tal efecto han venido recibiendo de las diversas regiones...

Armonía en la conferencia de paz, entre rojos y aliados

Se ha fijado para mañana, la primera reunión La entrevista de Kaesong duró más de siete horas

Cuartel general del VIII Ejército en Corea. — Texto del comunicado oficial y especial facilitado por el cuartel general del VIII Ejército acerca de la conferencia preliminar de Kaesong...

De Gaulle (Pierre) obsequia a los alcaldes en el bicentenario de París

París. — Ciento setenta invitados asistieron al almuerzo ofrecido por el ayuntamiento de París a los alcaldes de las grandes capitales del Mundo...

Millares de labradores se concentran en Lerma

Lerma. (De nuestro corresponsal). — Con extraordinario interés, dada la trascendencia que para la comarca tiene el problema que iba a plantearse...

Los gobernadores civiles de Burgos y Palencia presidieron la magna asamblea pro pantano de Retuerta

Lerma. (De nuestro corresponsal). — Con extraordinario interés, dada la trascendencia que para la comarca tiene el problema que iba a plantearse...

Un treinta por ciento más de trigo que el año pasado

Madrid. — El director general de Agricultura don Gabriel Borras, en una declaración a un redactor de "Arriba", sobre la situación de las cosechas para este año, ha manifestado entre otras cosas...

Un terrible nublado de agua descargó sobre la provincia

Valladolid. — El terrible nublado de agua de ayer sobre esta provincia, ha originado pérdidas de gran consideración en viviendas y cosechas...





# ZARAGOZA Y LAS PALMAS ASCIENDEN A PRIMERA DIVISION

## Derrotaron, respectivamente, al Murcia y al Málaga por 3-2 y por 4-1

La superioridad canaria sobre los andaluces fué manifiesta, pero los "maños" lograron el gol del triunfo cuando el Murcia tenía sólo diez hombres

### Deportivo Alavés y Caudal de Mieres nuevos "segunda División"

Las Palmas.— Las Palmas, 4. Málaga, 1.

Alineaciones: Málaga: Lopez; Macías, Arnau, Beneyto; Loli, Gutiérrez; Azcue, Buzan, Rodríguez, Torres y Muñiz. Las Palmas: Montes; Castañares, Juanono, Yayo; Iatono, Elzo; Manolín, Polo, Iacoronte, Peña y Cedrés. Árbitro, Asensi, que hizo una buena labor.

Alas de veinte mil personas presenciaron el partido y se quedaron fuera del estadio algunos miles de aficionados, por falta de capacidad. Por primera vez en Las Palmas, ha tenido que actuar la policía para evitar la reventa de localidades.

Las Palmas.— Las Palmas, 4. Málaga, 1. El encuentro comenzó en medio de un gran nerviosismo. Las Palmas desató una arrolladora ofensiva mientras el Málaga se preocupaba de organizar una enérgica barrera defensiva. El uejexecutando córner tras córner. El Málaga su único tanto, marcado por portero malagueño está en constante acción, siendo el mejor jugador del Málaga. Todo el primer tiempo transcurre en constante dominio de Las Palmas, sin que el portero canario Montes tocara el balón más que una sola vez, ejecutando ocho córners sobre la meta malagueña. A pesar de ello, terminó el primer tiempo con empate a cero.

Al minuto del segundo tiempo, Las Palmas consigue el primer gol en una gran jugada por el ala derecha, que Peña remata cruzado y raso. El Málaga comienza seguidamente a entretenerse y el dominio local sigue intenso, sacándose varios córners seguidos. El portero del Málaga hace paradas encimadas y en varias ocasiones el palo rechaza el esférico. A los 25 minutos, Manolín, extremo derecho, en una jugada personal, marca el segundo gol canario de un tiro raso y angular. El Málaga se desfondó totalmente a partir de este tanto. Los jugadores se mostraban visiblemente agotados. El tercer gol canario se produce a los treinta minutos, por obra de Iacoronte a pase de Manolín. El portero del Málaga, agotado por el esfuerzo realizado, se retira del campo y sale a sustituir el meta suplente.

A los cuarenta minutos, logra el Málaga su único tanto, marcado por Torres, a la salida de un córner. Las Palmas responde con un ataque fuerte en los últimos minutos y Polo marca el cuarto gol, finalizando seguidamente el partido que le da a Las Palmas el ascenso a 1.ª Primera División.

El público se lanza al campo sacando en hombros a los jugadores, en medio de un entusiasmo delirante, organizándose una gran manifestación que seguidamente recorre las calles de la ciudad.

## Jugarán en Tercera el Rayo de Santander y el Portugalete

tuen avances profundos. A los 25 minutos, Carreño comete una falta dentro del área, que es castigada con penalti y tirado por Hernández, se convierte en el empate. Dos minutos después, Carreño es expulsado del campo al parecer por insubordinación con el árbitro y el Murcia, con diez jugadores, intenta realizar algunas escapadas que son contenidas por la zaga aragonesa. A los 33 minutos, Hrocco, que recibe un balón de Jugo, lo pasa a Nogueras y éste tira raso y consigue el gol de la victoria.

El SALAMANCA DERROTADO EN SABADELL Sabadell.— Sabadell, 3. Salamanca, 0. En el campo de la Cruz Alta ante numerosos espectadores se ha celebrado el último encuentro de promoción a Primera División entre los equipos del Salamanca y Sabadell que terminó con el resultado de tres cero.

## La "Vuelta a Francia"

# Serafino Biangoni, de Italia, vence en la quinta etapa y conquista, asimismo, el maillot amarillo

## Miguel Gual, Bernardo Ruiz, Dalmacio Langarica y Manuel Rodríguez entran «ex - aequo» con el séptimo clasificado en la carrera

### En la clasificación general, Gual y Langarica ocupan el puesto veintisiete, a seis minutos treinta segundos del primero y por equipos España figura en sexto lugar

París.— A las diez y cinco se ha dado esta mañana la salida a los 115 corredores que quedan en carrera en la Vuelta Ciclista a Francia, para efectuar el recorrido de la quinta etapa, que se extiende desde esta capital hasta Caen, lo que representa 215 kilómetros.

La clasificación de la etapa se estableció en la forma siguiente:

- 1.—Serafino Biangoni (Italia), tiempo, 6 horas, 10 minutos y 34 segundos.
- 2.—Serge Blusson (París), 6-20-33.
- 3.—Fiorenzo Magni (Italia), mismo tiempo.
- 4.—Ugo Koblet (Suiza), mismo tiempo.
- 5.—Constant Ockers (Bélgica), mismo tiempo.
- 6.—Gino Scialdini (Ile de France Norte), mismo tiempo.
- 7.—Miguel Gual (España), 6-20-33.
- 8.—Bernardo Ruiz (España), Dalmacio Langarica (España), Manuel Rodríguez (España), Georges Aeschlimann (Suiza), Lucien Teisseire (Francia), Louis Bobet (Francia), Renzo Zanazzi (Italia), Alois V. Stechiste (Bélgica), Henk Faanhoe (Holanda), Georges Meunier (Oeste Sudoeste), Jean Robic (París), Jean Diederich (Luxemburgo), 30-10-41.

París.— A las diez y cinco se ha dado esta mañana la salida a los 115 corredores que quedan en carrera en la Vuelta Ciclista a Francia, para efectuar el recorrido de la quinta etapa, que se extiende desde esta capital hasta Caen, lo que representa 215 kilómetros.

La clasificación de la etapa se estableció en la forma siguiente:

- 1.—Serafino Biangoni (Italia), tiempo, 6 horas, 10 minutos y 34 segundos.
- 2.—Serge Blusson (París), 6-20-33.
- 3.—Fiorenzo Magni (Italia), mismo tiempo.
- 4.—Ugo Koblet (Suiza), mismo tiempo.
- 5.—Constant Ockers (Bélgica), mismo tiempo.
- 6.—Gino Scialdini (Ile de France Norte), mismo tiempo.
- 7.—Miguel Gual (España), 6-20-33.
- 8.—Bernardo Ruiz (España), Dalmacio Langarica (España), Manuel Rodríguez (España), Georges Aeschlimann (Suiza), Lucien Teisseire (Francia), Louis Bobet (Francia), Renzo Zanazzi (Italia), Alois V. Stechiste (Bélgica), Henk Faanhoe (Holanda), Georges Meunier (Oeste Sudoeste), Jean Robic (París), Jean Diederich (Luxemburgo), 30-10-41.

Caen.— Serafino Biangoni, que figura en el primer puesto de la clasificación y que llevará mañana la elástica amarilla, sólo lleva de ventaja sobre los dos primeros españoles, Gual y Langarica, seis minutos y treinta segundos. Sobre el último corredor español, Victor Ruiz, 33 minutos y 32 segundos.

Asistió numeroso público. En primer lugar disputó la Copa Regimiento de Caballería. Participaron 15 caballos, resultando vencedor "Cotro", montado por el brigada Bahut, con cero puntos, en un minuto y siete segundos. A continuación se clasificaron "Induvia", montado por el sargento Quijano, con cero puntos, en 1-19; "Morro", del sargento Santos, con tres puntos, en 1-19 y "Egleso", del sargento Martínez y después seis caballos más.

Después se disputó la prueba "Copa Castilla", que fue ganada por el comandante González, sobre "Cáceres", que hizo el recorrido con cero puntos, en un minuto, 33 segundos, un quinto y "Borgoña" del capitán Caltala, con cero puntos, en un minuto, 41 segundos, tres quintos. A continuación se clasificaron trece caballos más, de los 25 que participaron.

## Resultados y clasificaciones

Madrid.— Resultados de los partidos oficiales de fútbol jugados esta tarde:

PROMOCION DE LA PRIMERA DIVISION

Zaragoza C. F. 3; Real Murcia, 2. U. D. Las Palmas, 4; Deportivo Málaga, 1.

C. D. Sabadell, 3; U. D. Salamanca, 0. J. G. E. P. F. C. P.

Las Palmas ... 10 8 0 2 26 11 16  
 R. Zaragoza ... 10 7 1 2 31 16 13  
 Málaga ... 10 7 1 2 23 18 15  
 R. Murcia ... 10 3 0 2 23 33 6  
 Sabadell ... 10 2 1 7 14 25 5  
 Salamanca ... 10 1 1 8 33 3

PROMOCION A SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

C. D. Eibar, 2. Atlético Zamora, 0. Tarrasa C. F., 4. San Martín, 1. Deportivo Alavés, 0. Caudal Deportivo, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

Alavés ... 10 5 2 3 16 16 13  
 Caudal ... 10 6 1 3 17 18 13  
 Zamora ... 10 5 0 5 32 20 10  
 Eibar ... 10 4 1 5 18 21 9  
 Tarrasa ... 10 4 1 5 21 27 8  
 S. Martín ... 10 3 0 7 15 22 7

PROMOCION A TERCERA DIVISION (Grupo segundo)

Juventud, 1. Miraflores, 3. Portugalete, 2. Santona, 0. Peña Sport, 2. Club Rayo, 3.

J. G. E. P. F. C. P.

Rayo ... 10 5 2 3 17 12 14  
 Portugalete ... 10 6 1 3 20 14 13  
 Miraflores ... 10 6 0 4 16 15 12  
 Peña Sport ... 10 4 0 6 18 20 8  
 Juventud ... 10 5 1 4 18 19 9  
 Santona ... 10 2 0 8 10 17 4

Esos encuentros han sido los últimos de estas competiciones futbolísticas quedando terminada oficialmente esta temporada.

LO QUE FUE LA ETAPA

Caen. (Cronica de Marcel Gody, del Servicio especial de Añil).— La quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, de París a Caen, no ha dado lugar a una verdadera batalla como en la jornada de ayer. Muchas razones explican este hecho y entre ellas podemos citar las fatigas acumuladas ayer, el calor que obligó a los corredores a buscar bebidas, el perfil de la etapa poco accidentado y en fin, numerosos pinchazos que perturbaron a los corredores.

Solo una larga escapada marcó la jornada. Tuvo por autores al italiano Biangoni, el futuro ganador, que además de la etapa conquistó el jersey amarillo y el regional francés Angéolo Colinfeli, del equipo Este Sudoeste,

El brigada Bahut y el capitán González vencieron en las pruebas hípicas disputadas ayer

En la cuarta jornada del concurso hípico nacional que se viene celebrando en las pistas de la Ciudad Deportiva, se disputaron ayer las pruebas en el "Regimiento de Caballería Cazadores de España num. 11", reservada para suboficiales y "Copa Castilla".

Asistió numeroso público. En primer lugar disputó la Copa Regimiento de Caballería. Participaron 15 caballos, resultando vencedor "Cotro", montado por el brigada Bahut, con cero puntos, en un minuto y siete segundos. A continuación se clasificaron "Induvia", montado por el sargento Quijano, con cero puntos, en 1-19; "Morro", del sargento Santos, con tres puntos, en 1-19 y "Egleso", del sargento Martínez y después seis caballos más.

Después se disputó la prueba "Copa Castilla", que fue ganada por el comandante González, sobre "Cáceres", que hizo el recorrido con cero puntos, en un minuto, 33 segundos, un quinto y "Borgoña" del capitán Caltala, con cero puntos, en un minuto, 41 segundos, tres quintos. A continuación se clasificaron trece caballos más, de los 25 que participaron.

## Final de un torneo manomanista infantil, en San Sebastián

San Sebastián.— En el frontón Gross, se ha celebrado la jornada final del torneo manomanista infantil, organizado por el diario "La Voz de España", con los siguientes resultados: Categoría B), Idiáquez-Juanue, 18, Zumeta-Ruiz, 5; categoría A), Mirae-Zubiaurre, 18, González-Vergara, 12.

# EL ALAVES ASCIENDE A SEGUNDA DIVISION AL VENCER, POR 1-0, AL CAUDAL DE MIERES

El triunfo del equipo vitoriano, conseguido en las postrimerías, fué acogido con disparos de bombas y cohetes, entre el entusiasmo delirante del público

Vitoria (Servicio especial de la Agencia "MENCHETA").— El partido de promoción a Segunda División, disputado esta tarde en el campo de Mendizorrosa, entre el Deportivo Alavés y el Caudal de Mieres, terminó con el resultado de 1-0 a favor de los vitorianos, quienes con esta victoria se clasifican para actuar en la temporada próxima en la Segunda División, clasificándose en segundo lugar de la liga de ascenso, ya que el primero corresponde al Caudal. Dirigió la contienda el señor Au-

re, que tuvo una actuación buena y alineó a los equipos de la siguiente forma: Caudal de Mieres: Morilla; Peña, Sport, Poliari; Sagrado, Juan; Eiza guire, Fuentes, Chausa, San Emeterio y Menéndez. Deportivo Alavés: Calderón; Becebar, Erezuma, Corta; Barcina, Valle; Primi, Bardaji, Echevarría, Félix y Urbarrén.

El capitán del equipo vitoriano hizo entrega al del Caudal de un banderín, por actuar por vez primera el

equipo asturiano en el campo de Mendizorrosa, recibiendo por su parte un magnífico ramo de flores.

El ex-jugador del Alavés y tantas veces internacional, Jacinto Quinceces, hizo el saque de honor.

Iniciado el encuentro el Alavés se lanzó con gran entusiasmo sobre la puerta asturiana y logró embotellar a sus adversarios durante varios minutos. Al minuto de juego Primi, en una internada rapidísima, logró llegar ante la meta forastera, pero Morilla alejó el peligro en oportuna intervención.

El Alavés continuó realizando un juego magnífico y corajudo, registrándose un gran tiro de Urbarrén que se estrelló contra el lateral. El medio Valle empujó constantemente a sus delanteros pero éstos no tuvieron suerte en los disparos y su enorme presión no se reflejó en el marcador, llegándose al descanso con empate a cero goles.

En la segunda parte, los dos conjuntos dieron muestras de nerviosismo y cansancio, debido más que nada al estado del terreno, que aparecía embarrado a causa de la tormenta descargada momentos antes de comenzar el encuentro. No obstante el Alavés continuó atacando con entusiasmo, consiguiendo lanzar el décimo córner contra la meta canaria.

Faltando cuatro minutos y medio para terminar el partido se produjo un pase largo de Félix y Echevarría se encargó de llevar la pelota al fondo de la red, lo que significó el triunfo del conjunto local, que fue acogido con una gran ovación, ya que significaba la clasificación para actuar en la División superior.

Terminado el encuentro los jugadores vitorianos con su entrenador dieron una vuelta al campo, portando una gran bandera con los colores del Club, mientras se disparaban cohetes y bombas en su honor.

Destacó en el Caudal su portero Morillas, que realizó numerosas y difíciles paradas, evitando una mayor goleada para su equipo.

Del Alavés bien la defensa y magnífico Valle, en la media que fue el constante animador del equipo. La delantera bulló mucho, pero no acertó en sus disparos, a puerta, dejándose apoderar del nerviosismo en los últimos minutos.

A las nueve de la noche fueron obsequiados los jugadores y entrenador del Alavés, con una copa de vino español en el Ayuntamiento, asistiendo asimismo a la recepción los directivos del equipo vitoriano y jugadores del Caudal, pronunciando unas palabras de felicitación al alcalde, a las que contestó el presidente del Club.

N. de la R.— La merecida clasificación del Deportivo Alavés, tras una regular campaña en la Liga y en la liquilla de ascenso, nos produce la más íntima satisfacción, ya que este periódico, portavoz de los afanes deportivos de la capital alavesa en las jornadas domingueras, ha seguido paso a paso y con extraordinario interés, la triunfal y provechosa campaña futbolística del equipo de la ciudad heroína.

El Alavés vuelve ahora con este honroso triunfo, por sus fueros históricos para militar en la división superior, como genuino y digno representante del potente segundo grupo de Tercera División. Apoyado magníficamente por sus incondicionales aficionados, el equipo vitoriano, recoge así los ansiados frutos de su triunfal campaña, tras desbordar el Eibar, que ocupó el primer puesto en nuestro grupo, pese a su inferioridad técnica con relación al once vitoriano y al burgalés.

Nuestra enhorabuena para la Junta directiva, jugadores y afición alavesa, con los más fraternales deseos de que, en la temporada próxima, alcance aquel equipo señalados triunfos.

portiva que llegó al máximo en importancia y popularidad. Se calificaban muchas veces de cruces sus proyectos y su ferrea tenacidad de someter a la "tour" al mayor rendimiento y a una severa disciplina, no doblando ante caprichosas sugerencias, tanto de los marciales como de los "ases", por mucha popularidad de que gozasen. Admiraba y le gustaba la sugerencia del colega, que con frecuencia reunía, recogiendo y estudiando toda idea que diese más importancia y popularidad a la Vuelta a Francia, que era su mayor ilusión.

Todo ello le valió el prestigio de que gozaba y el respeto de todos. Había sido corredor y de los que en sus tiempos brilló con una magnitud de estrella, y por eso conocía el secreto de la profesión y todas sus debilidades. Mostróse blando ante los caprichos del "as", ser mane-

Talleres Gráficos DIARIO DE BURGOS  
 IMPRENTA · FOTOGRAFADO · ENCUADERNACION  
 Folletos · Revistas · Modelaje de oficinas · Carras  
 Facturas · Tarjetas y toda clase de trabajos tipográficos.  
 DESCUENTOS A ANUNCIANTES Y SUSCRIPTORES

# BICICLETAS B. H.

LA BICICLETA DE LOS CAMPEONES  
 LOS GRANDES ASES TRIUNFAN SIEMPRE CON  
 BICICLETAS B. H. Y SUPER B. H.

RECAMBIOS AUTOMOVIL - RODAMIENTOS - BOLAS Y RODILLOS  
 NEUMATICOS - ACCESORIOS - MOTOCICLETAS - VELOMOTORES

"COMERCIAL VELO-MOTO" Vitoria, 14  
 Héroes del Alcázar, 1  
 Teléfono 2023

## Francisco Cepeda significa el tributo de sangre de España a la gran competición internacional

Al calor de una tertulia, cuando apenas había dejado de pedalea a la caza de "récorés", en el velódromo, Mr. Desgrange fundaba el periódico que más se popularizó y alcanzó mayor tirada no solamente de Francia, sino de Europa: el diario parisino "L'Auto". Nació con el siglo actual y seguidamente el dinamismo y tenacidad de su fundador creó otra empresa, que ayudaría al éxito del periódico y a su enriquecimiento, la Vuelta a Francia, lo que podríamos denominar el "Derby" de la ruta, cuya primera edición comenzó el primero de Julio de 1903.

Henri Desgrange era un hombre de una austeridad impresionante, pero en su trato era agradable, simpático y recto en todos sus actos, a la vez que severo en sus fallos. Sin estas dotes y temperamento impulsivo hubiese fracasado en su empresa, que era la "Tour", la prueba de-

portiva que llegó al máximo en importancia y popularidad. Se calificaban muchas veces de cruces sus proyectos y su ferrea tenacidad de someter a la "tour" al mayor rendimiento y a una severa disciplina, no doblando ante caprichosas sugerencias, tanto de los marciales como de los "ases", por mucha popularidad de que gozasen. Admiraba y le gustaba la sugerencia del colega, que con frecuencia reunía, recogiendo y estudiando toda idea que diese más importancia y popularidad a la Vuelta a Francia, que era su mayor ilusión.

Todo ello le valió el prestigio de que gozaba y el respeto de todos. Había sido corredor y de los que en sus tiempos brilló con una magnitud de estrella, y por eso conocía el secreto de la profesión y todas sus debilidades. Mostróse blando ante los caprichos del "as", ser mane-